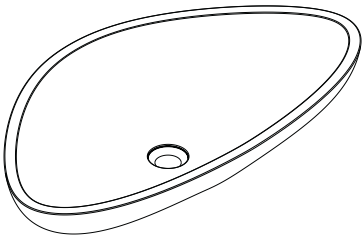
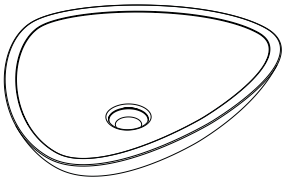
AXOR

DE / Gebrauchsanleitung / Montageanleitung 02
FR / Mode d'emploi / Instructions de montage 03
EN / Instructions for use / Assembly instructions 04
IT / Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione 05
ES / Modo de empleo / Instrucciones de montaje 06
NL / Gebruiksaanwijzing / Handleiding 07
DK / Brugsanvisning / Monteringsvejledning 08
PT / Instruções para uso / Manual de Instalación 09
PL / Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu 10
CS / Návod k použití / Montážní návod 11
SK / Návod na použitie / Montážny návod 12
ZH / 用户手册 / 组装说明 13
RU / Руководство пользователя / Инструкция по монтажу 14
FI / Käyttöohje / Asennusohje 15
SV / Bruksanvisning / Monteringsanvisning 16
LT / Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos 17
HR / Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju 18
RO / Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare 19
EL / Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης 20
SL / Navodilo za uporabo / Navodila za montažo 21
ET / Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend 22
LV / Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija 23
SR / Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu 24
NO/ Bruksanvisning / Montasjeveiledning 25
BG / Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж 26
JP / 取扱説明書 / 施工説明書 27
UA / Інструкції з використання / Інструкція по збірці 28
AR / دليل الاستخدام / تعليمات التجميع 29
TR / Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu 30
HU / Használati útmutató / Szerelési útmutató 31
HE / הוראות שימוש / הוראות הרכבה 32



AXOR Massaud
42300000/42300007



AXOR Massaud
42305000/42305007

INSTALLATION

⚠ SAFETY NOTES

⚠ Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.

⚠ The product may only be used for bathing, hygienic and body cleaning purposes.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

/ Prior to installation, inspect the product for transport damages. After it has been installed, no transport or surface damage will be honoured.

/ Only non-locking drain valves may be installed in the wash bowls, e.g. Hansgrohe drain valve, part no. 50001XX0.

/ Before starting any mounting work, check all dimensions and installation positions.

/ The plumbing codes applicable in the respective countries must be observed.

SYMBOL DESCRIPTION



Do not use silicone containing acetic acid!

INSTALLATION EXAMPLE
(see page 33)

Optionally, fittings of identical design may be combined with the wash basin. However, Hansgrohe does not take any liability for the spray behaviour of such fittings.



DIMENSIONS (see page 33)

SPARE PARTS (see page 35)

SPECIAL ACCESSORIES
(order as an extra)

Lacquer pen Alpine White L 090 B01 (Audi/VW) for touching up minor paint damage



CLEANING (see page 36)

/ First apply polish and then wax (car care products may be used for this).

/ If regularly cared for, the product will retain its beauty for a long time to come.

/ The product should neither be exposed to acids, drain cleaners, hair dyes, ink pads, India ink pens, nor to chlorine.

/ If for some reason, the product exhibits any scratches or loses ist shine, the instructions stated above with regard to polishing and waxing must be followed.

/ For a professional repair of major damage, please contact your dealer, or contact Hansgrohe directly under the address given in the enclosed Cleaning Recommendation.

⚠ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

⚠ Για να αποφύγετε τραυματισμούς κατά τη συναρμολόγηση πρέπει να φοράτε γάντια.

⚠ Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σαν μέσο λουτρού, υγιεινής και καθαρισμού του σώματος.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

/ Πριν τη συναρμολόγηση πρέπει να εξεταστεί το προϊόν για ζημιές μεταφοράς. Μετά την εγκατάσταση δεν αναγνωρίζονται ζημιές από τη μεταφορά ή επιφανειακές ζημιές.

/ Στους νιπτήρες επιτρέπεται μόνο η τοποθέτηση βαλβίδων απορροής που δεν κλείνουν, π.χ. βαλβίδες απορροής της Hansgrohe Αρ. είδ. 50001XX0.

/ Πριν την έναρξη των εργασιών τοποθέτησης πρέπει να ελεγχθούν όλες οι διαστάσεις και θέσεις εγκατάστασης.

/ Θα πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες εγκατάστασης που ισχύουν σε κάθε κράτος.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ



Μην χρησιμοποιείτε σιλικόνη που περιέχει οξικό οξύ!

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ (βλ. Σελίδα 33)

Μπορούν να χρησιμοποιηθούν και μπαταρίες ίδιου κατασκευαστικού τύπου στον νιπτήρα. Στην περίπτωση όμως αυτή, η Hansgrohe δεν αναλαμβάνει την ευθύνη αν το νερό δεν αναβλύζει σωστά από το ρουξούνι της τοποθετημένης μπαταρίας.



ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ (βλ. Σελίδα 33)



ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ (βλ. Σελίδα 35)

ΕΙΔΙΚΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ (δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό)

Stick βαφής λευκό Alpinweiss L 090 B01 (Audi/VW) για βελτίωση μικρών ζημιών στην επιφάνεια.



ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ (βλ. Σελίδα 36)

/ Γυαλίζετε με στιλβωτικό υλικό και κατόπιν περνάτε την επιφάνεια με κερί (μπορείτε να χρησιμοποιήσετε στιλβωτικό μέσο περιποίησης αυτοκινήτων)

/ Με τακτική φροντίδα το προϊόν διατηρεί για μεγάλο χρονικό διάστημα την ομορφιά του.

/ Το προϊόν δεν πρέπει να εκτίθεται σε οξέα, καθαριστικά αποχετεύσεων, βαφές μαλλιών, ταμπόν σφραγίδων, μαρκαδόρους σινικής μελάνης ή χλώριο.

/ Αν το προϊόν εμφανίζει για οποιοδήποτε λόγο γρατσουνιές ή χάνει τη γυαλάδα του πρέπει να ακολουθήσετε τις προηγούμενες οδηγίες γυαλίσματος και επίστρωσης κεριού.

/ Για πληροφορίες σχετικά με τη σωστή επισκευή σοβαρών ζημιών επικοινωνήστε με το εμπορικό σας κατάστημα ή την αντιπροσωπεία της Hansgrohe. Τη διεύθυνση θα τη βρείτε στη συνημμένη σύσταση καθαρισμού.

⚠ VARNOSTNA OPOZORILA

⚠ Pri montaži je treba nositi rokavice, da se preprečijo poškodbe zaradi zmečkanja ali urezov.

⚠ Ta izdelek se sme uporabljati le z namenom umivanja, vzdrževanja higiene in telesne nege.

NAVODILA ZA MONTAŽO

/ Pred montažo je treba izdelek preveriti glede morebitnih transportnih poškodb. Po vgradnji transportne ali površinske poškodbe ne bodo več priznane.

/ V umivalnike se smejo monitrati le odtočni ventili, ki jih ni možno zapreti, npr. odtočni ventil Hansgrohe, št. art. 50001XX0.

/ Pred začetkom montažnih del je treba preveriti vse mere in vgradne položaje.

/ Upoštevati je treba pravilnike o inštalacijah, ki veljajo v posamezni državi.

OPIS SIMBOLA



Ne smete uporabiti silikona, ki vsebuje ocetno kislino!



PRIMER INŠTALACIJE
(glejte stran 33)

V kombinaciji z umivalnikom se lahko uporabijo tudi identične armature. Vendar pa podj. Hansgrohe ne more prevzeti garancije za brizgalne karakteristike uporabljenih armatur.



MERE (glejte stran 33)



REZERVNI DELI (glejte stran 35)

POSEBEN PRIBOR (Ni vključeno)

Korekturni lakirni svinčnik, bele barve Alpinweiss L 090 B01 (Audi/VW) za popravilo drobnih poškodb površine.



ČIŠČENJE (glejte stran 36)

/ Izdelek spolirajte s sredstvom za poliranje in ga nato povoskajte (za to lahko uporabite izdelke za nego avta).

/ Če izdelek redno negujete, bo dolgo ohranil svojo lepoto.

/ Izdelka ne izpostavljajte kislinam, sredstvom za čiščenje odtokov, barvam za lase, pečatnim blazinicam, peresom za tuš ali kloru.

/ Če se na izdelku pojavijo praske ali izgubi sijaj, postopajte po zgoraj opisanih napotkih za poliranje in voskanje.

/ Za strokovno popravilo velikih poškodb se obrnite na strokovnega zastopnika ali direktno na podjetje Hansgrohe. Naslov najdete na priloženem priporočilu za čiščenje.

MONTAŽA (glejte stran 34)

⚠ ПРИМІТКИ З БЕЗПЕКИ

⚠ Під час встановлення слід надягати рукавички, щоб запобігти травмам та порізам.

⚠ Виріб можна використовувати лише для купання, гігієни та очищення тіла.

ІНСТРУКЦІЇ ЗІ ВСТАНОВЛЕННЯ

/ Перед встановленням перевірте виріб на наявність пошкоджень під час транспортування. Після встановлення транспортні пошкодження чи пошкодження поверхні не розглядаються.

/ У раковину в формі чаші можна встановлювати лише зливні клапани, що не блокуються, напр. Зливний клапан Hansgrohe, арт. 50001XX0.

/ Перед початком будь-яких монтажних робіт перевірте всі розміри та положення установки.

/ Необхідно дотримуватися сантехнічних норм, які діють у відповідних країнах.

ОПИС СИМВОЛУ



Не використовуйте силікон, що містить оцтову кислоту!



ПРИКЛАД МОНТАЖУ
(дивіться сторінку 33)

За бажанням сантехніку ідентичного дизайну можна поєднати з умивальником. Проте Hansgrohe не несе жодної відповідальності за струмені такої сантехніки.



РОЗМІРИ (дивіться сторінку 33)



ЗАПЧАСТИНИ (дивіться сторінку 35)

СПЕЦІАЛЬНІ АКСЕСУАРИ
(в комплект поставки не входить)

Лакова ручка Alpine White L 090 B01 (Audi/VW) для підправки дрібних пошкоджень фарби



ЧИЩЕННЯ (дивіться сторінку 36)

/ Спочатку нанесіть поліроль, а потім віск (для цього можна використовувати автохімію).

/ При регулярному догляді виріб збереже свою красу протягом тривалого часу.

/ Продукт не повинен піддаватися впливу кислот, засобів для чищення каналізації, фарб для волосся, чорнильних подушечок, чорнильних ручок або хлору.

/ Якщо з якоїсь причини на виробі з'являються подряпини або він втрачає блиск, слід дотримуватися наведених вище інструкцій щодо полірування та нанесення воску.

/ Для професійного ремонту серйозних пошкоджень зверніться до свого дилера або напряму до Hansgrohe за адресою, наведеною в доданих рекомендаціях щодо чищення.

⚠ تنبيهات الأمان

⚠ يجب إرتداء قفازات لليد أثناء التركيب لتجنب حدوث أخطار الإنحشار أو الجروح.

⚠ لا يجب استخدام المنتج إلا في أغراض الاستحمام والأغراض الصحية وأغراض تنظيف الجسم.

تعليمات التركيب

/ قبل القيام بعملية التركيب، يجب فحص المنتج للتأكد من خلوه من أية تلفيات ناتجة عن النقل. بعد القيام بعملية التركيب، لن يتم الاعتراف بوجود أية تلفيات سطحية أو تلفيات ناتجة عن عملية النقل.

/ يسمح فقط بتركيب صمامات صرف غير قابلة للفتح في الحوض، على سبيل المثال صمام صرف هانزجروهه منتج رقم 50001XX0.

/ يجب مراجعة جميع المقاسات وأوضاع التركيب قبل بدء أعمال التركيب.

/ يجب مراعاة القواعد الخاصة بالتركيب وأعمال السباكة وفقًا للوائح الخاصة بكل بلد.

وصف الرمز

هام! لا تستخدم السليكون الذي يحتوي على أحماض!

مثال للتركيب (راجع صفحة 33)

من الممكن تركيب خلاطات مياه مشابهة في الموديل مع الحوض. ولكن للعلم فإن هانزجروهه Hansgrohe لا تتحمل أية مسئولية عن شكل خروج المياه من هذه الخلاطات المستخدمة.

أبعاد (راجع صفحة 33)

قطع الغيار (راجع صفحة 35)

ملحقات خاصة (غير مدرج مع المحتويات المسلمة)

قلم لاكيه أبيض ألبين (Audi/VW)L 090 B01 لتصليح الأضرار الصغيرة عاى السطح.

التنظيف (راجع صفحة 36)

/ قم بتلميع المنتج بأداة تلميع (يمكن هنا استخدام وسائل العناية الآلية).

/ في حالة التنظيف بصفة منتظمة سوف يحتفظ المنتج بجماله لفترة طويلة.

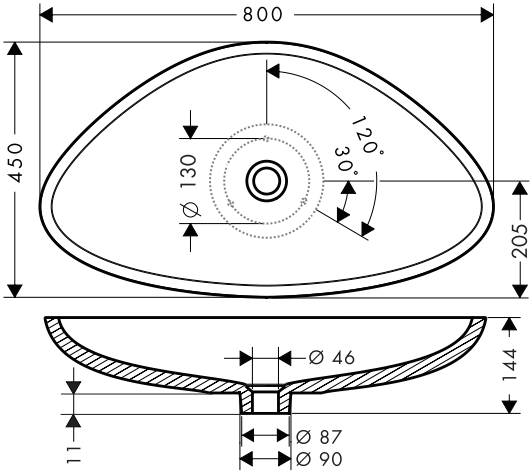
/ لا يجب تعريض المنتج للأحماض أو منظفات فتحات الصرف أو أصباغ الشعر أو ختّامات أو أقلام رصاص أو الكلور.

/ في حالة ظهور أية خدوش على المنتج أو إذا فقد بريقه ولمعانه لأي سبب من الأسباب يجب اتباع التعليمات المذكورة أعلاه بالنسبة للتلميع والمعالجة بالشمع.

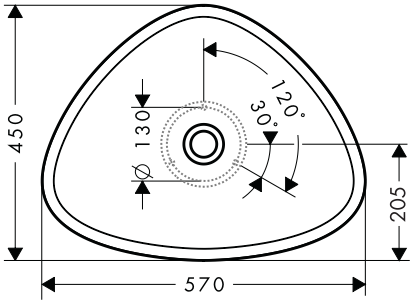
/ لضمان الحصول على إمكانيات إصلاح متخصصة للأضرار الجسيمة يرجى التوجه إلى تاجر متخصص أو إلى هانزجروهي مباشرة. يمكنكم إيجادالعنوان على توصية التنظيف المرفقة.

التركيب (راجع صفحة 34)

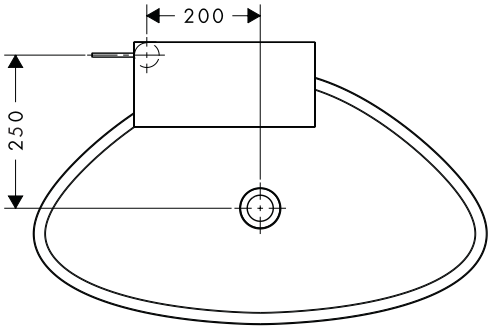
AXOR Massaud
42300000/42300007



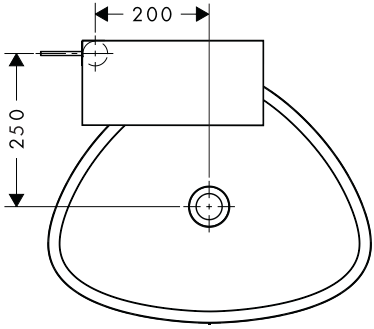
AXOR Massaud
42305000/42305007

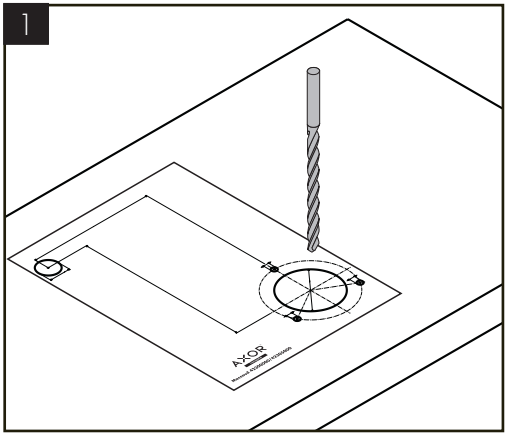


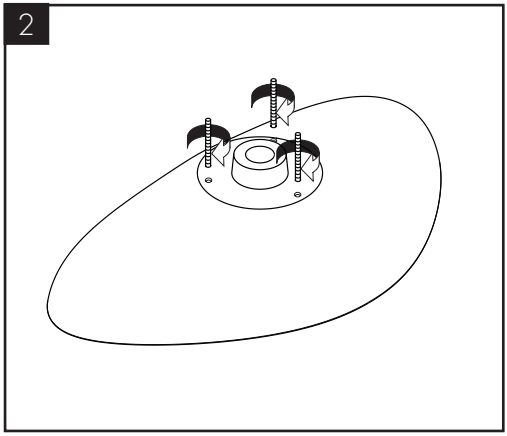
AXOR Massaud
42300000 + 18020XX0
42300007 + 18020XX7

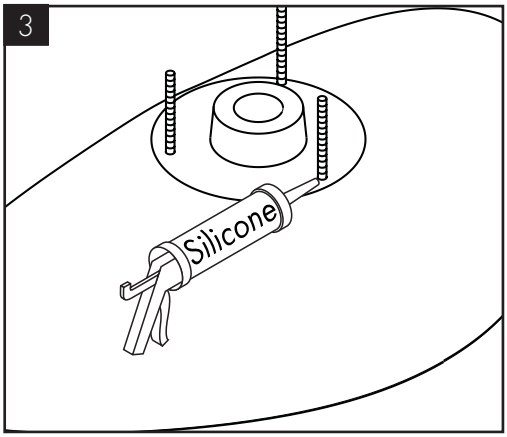


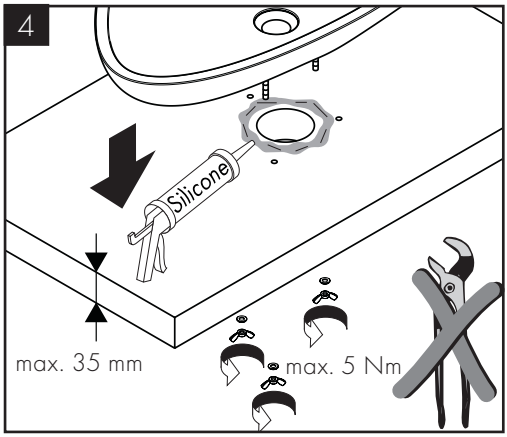
AXOR Massaud
42305000 + 18020XX0
42305007 + 18020XX7

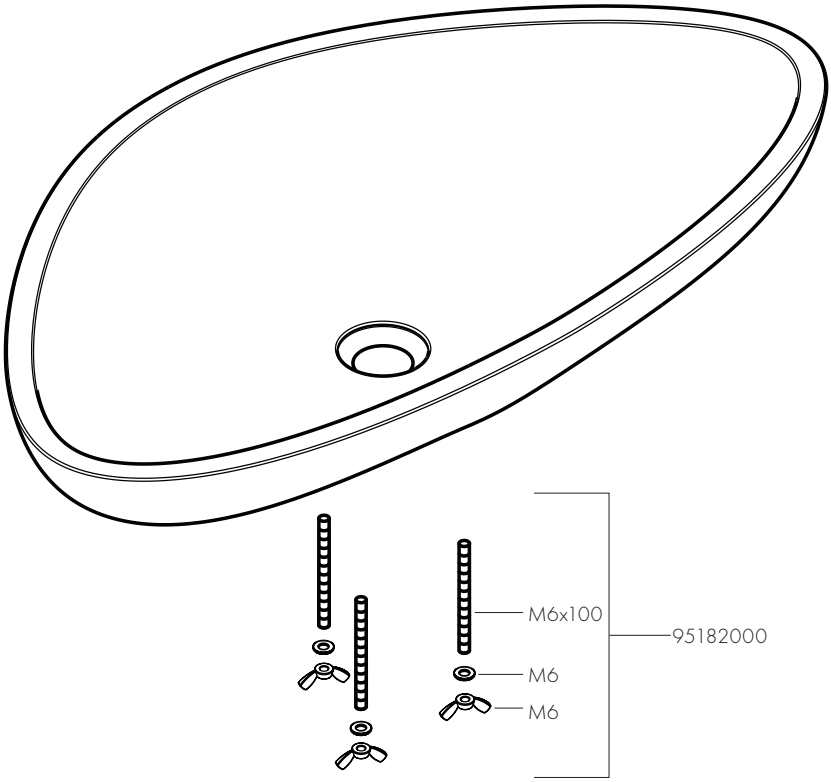



1


2

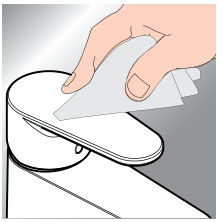

3
Silicone


4
Silicone
max. 35 mm
max. 5 Nm


M6x100
M6
M6
95182000

AXOR

www.axor-design.com/cleaning-recommendation





*www.hansgrohe.com/warranty



DE / Reinigungsempfehlung / Garantie / Kontakt
FR / Recommandation pour le nettoyage / Garanties / Contact
EN / Cleaning recommendation / Warranty / Contact
IT / Raccomandazione di pulizia / Garanzia / Contatto
ES / Recomendaciones para la limpieza / Garantía / Contacto
NL / Aanbevelingen inzake reiniging / Garantie / Contact
DK / Rengøringsvejledning / Garanti / Kontakt
PT / Recomendações de limpeza / Garantia / Contacto
PL / Zalecenie dotyczące pielęgnacji / Gwarancja / Kontakt
CS / Doporučení k čistění / Záruka / Kontakt
SK / Odporúčania pre čistenie / Záruka / Kontakt
ZH / 清洁指南 / 担保 / 接触
RU / Рекомендации по очистке / Гарантия / Контакты

FI / Puhdistussuositus / Takuu / Kosketus
SV / Rengöringsrekommendationer / Garanti / Contacto
LT / Valymo rekomendacijos / Garantija / Kontaktai
HR / Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
RO / Recomandări pentru curățare / Garanție / Contact
EL / Σύσταση καθαρισμού / Εγγύηση / επαφή
SL / Priporočilo za čiščenje / Garancija / Kontakt
ET / Puhastussoovitused / Garantii / Kontakt
LV / Tīrīšanas ieteikumi / Garantija / Kontakti
SR / Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
NO / Anbefaling for rengjøring / Garanti / Kontakt
BG / Препоръка за почистване / Гаранция / Контакт
JP / お手入れの方法/保証について/ご連絡先
UA / Рекомендації з чищення / Гарантія / контакт
AR / توصيات التنظيف / الضمان / اتصال
TR / Temizleme önerisi / Garanti / Temas
HU / Tisztítási tanácsok / Garancia / érintkezés
HE / המלצות לניקוי / אחריות / איש קשר

Axor / Hansgrohe SE
Auestraße 5-9
77761 Schiltach
Deutschland

info@axor-design.com
axor-design.com

07/2024
9.04120.04